5712811401/03.13

SISTEMA STIRANTE IT
ISTRUZIONI PER L'USO

IRONING SYSTEM EN
INSTRUCTIONS

CENTRALE DE REPASSAGE FR
MODE D'EMPLOI

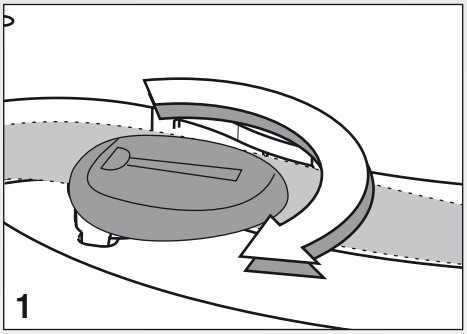
BÜGELSTATION DE
ANLEITUNGEN ZUM GEBRAUCH

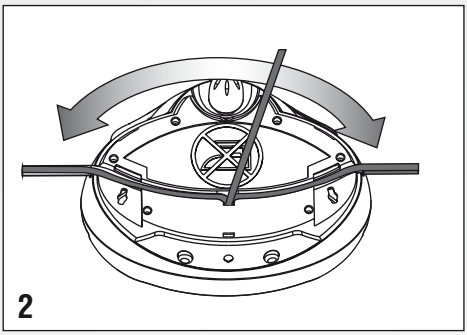
STRIJKSYSTEEM NL
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

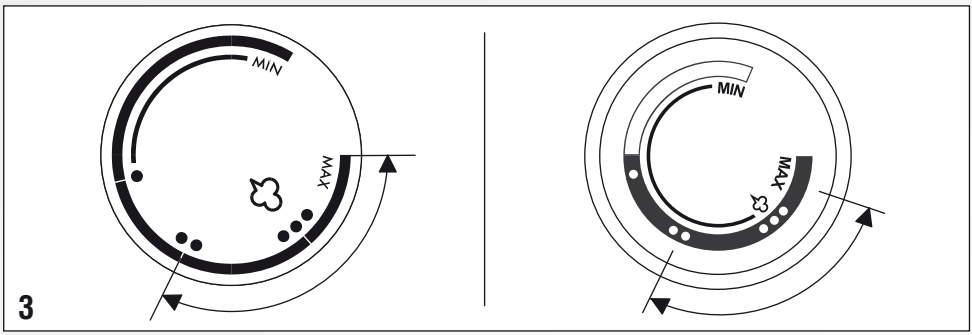
CENTRO DE PLANCHADO ES
INSTRUCCIONES PARA EL USO

SISTEMA DE ENGOMAR PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

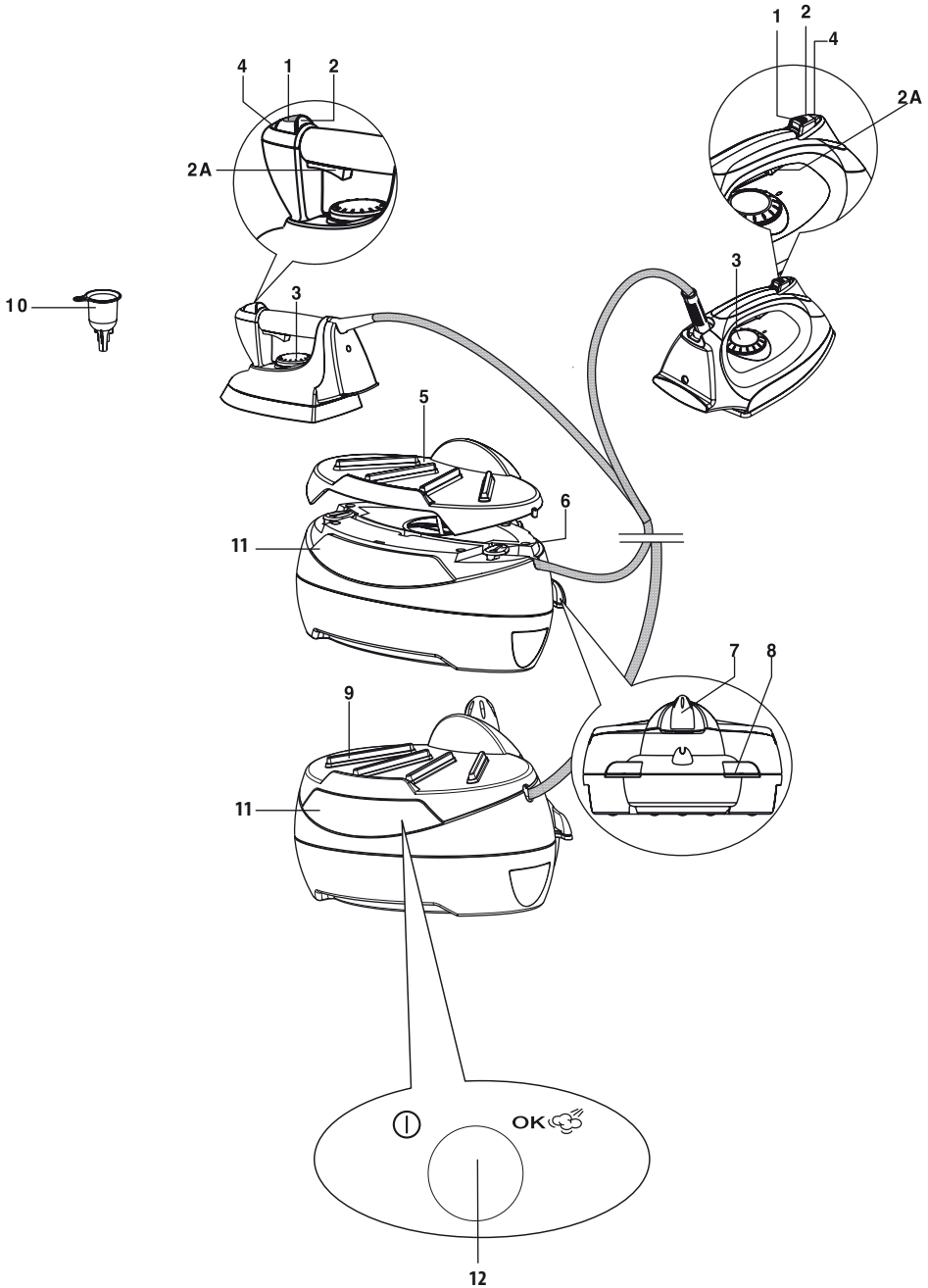
ΑΤΜΟΣΥΣΤΗΜΑ EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ







	EN	FR	DE	IT	NL	ES	PT	EL
●	Acetate, acrylic, nylon, polyester, rayon	Acétate, acrylique, nylon, polyester, rayonne	Acetat, Acrylsstoffe Nylon, Polyester, Rayon	Acetato, acrilico, nylon, poliestere, rayon	Acetaat, acryl, nylon, polyester, rayon	Acetato, acrílico, nylon, poliéster, rayón	Acetato, acrílico, nylon, poliester, rayon	Συνθετικ , Ακρυλικά, Νάιλον, Πολυ στερ, Ρειγιεν
● ●	Silk	Soie	Seide	Seta	Zijde	Seda	Seda	Μεταξωτά
● ●	Wool, cotto, fine linen	Laine, coton, lin fin	Wolle, Baumwolle, feines Leinen	Lana, cotone, lino fino	Wol, katoen, fijn linnen	Lana, algodón, lino fino	Lã, algodão, linho fino	Μαλλιν , βεμβακεραλ εωτα, λιν
● ● ●	Cotton, linen, starched, clothes	Coton, lin, tissus humectés amidonnés	Baumwolle, Leinen, gestärkte Stoffe	Coton, lino, tessuti inamidati	Katoen, linnen, gestijfde stoffe	Algodón, lino, tejidos almidonados	Algodão, linho, tecidos com goma	Βεμβακερά, λιν , βρεγμεν υφάσμετ


1
2
4
2A
4
1
2
2A
3
10
3
5
6
11
7
8
9
11
OK
12

SICUREZZA

Avvertenze fondamentali per la sicurezza

Pericolo di scosse elettriche!

Poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, non si può escludere che generi scosse elettriche.

Attenersi quindi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non toccare l'apparecchio con le mani umide.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi o bagnati.
- Mai immergere l'apparecchio in acqua.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso di incompatibilità tra presa e spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto, da personale qualificato. É sconsigliato l'uso di adattatori, prese multiple o prolunghe.

Per riempire o aggiungere acqua, spegnere il sistema stirante agendo sull'interruttore e staccare la spina dalla presa di corrente.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserite l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica staccando la spina.
- **Prima dell'utilizzo verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo a impianto e prese di corrente aventi portata minima di 10 A e dotate di efficiente messa a terra.**

Le superfici che riportano questo simbolo diventano calde durante l'utilizzo (il simbolo è presente solo in alcuni modelli).

- Non dirigere il vapore verso persone o animali.

Non aprire il tappo durante l'utilizzo dell'apparecchio e prima che l'apparecchio abbia esaurito tutta l'acqua. Ciò si verifica quando il vapore non esce dal ferro. Per aggiungere acqua, togliere la spina, attendere circa 15 minuti per evitare bruschi cambiamenti di temperatura. Porre lo straccio sopra il tappo e svitare lentamente permettendo al vapore residuo di fuoriuscire lentamente.

L'utilizzatore non deve lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

Assicurarsi che bambini inferiori a 8 anni non possano entrare in contatto con l'apparecchio, quando questo è alimentato o si sta raffreddando.

- La caldaia non deve essere spostata durante il funzionamento.
- **ATTENZIONE :** il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo.
- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra del ferro da stiro ed i cavi elettrici.

Attenzione

- Al primo utilizzo, dopo aver tolto l'imballaggio verificare l'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Togliere la protezione della piastra.
- Eliminare il sacchetto di plastica perché pericoloso per i bambini.

Consentire l'uso dell'apparecchio a bambini da 8 anni in su e a persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, se sono attentamente sorvegliate o istruite in modo da utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e se sono consapevoli dei pericoli connessi all'uso. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Durante l'utilizzo, appoggiare l'apparecchio solo su superfici da lavoro (es. asse da stiro o tavolo).
- Se previsto, utilizzare il poggiaferro removibile su un'asse da stiro.
- EVITARE di utilizzare il poggiaferro su un tavolo: il calore potrebbe rovinare la superficie del tavolo!
- Durante le operazioni di stiratura, è possibile appoggiare la punta della piastra sull'apposita base termoresistente ricavata sopra l'alloggiamento.

L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile, resistente alle elevate temperature.

Quando si ripone il ferro sul suo poggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'apparecchio sia stabile.

- **MAI riporre il ferro in posizione verticale!**

L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde. In caso di caduta del sistema stirante con conseguenti rotture visibili dell'apparecchio (caldaia o ferro), evitare il riutilizzo portando l'apparecchio in un centro di assistenza qualificato.

USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri erronei ed irragionevoli, e da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

(vedi pag. 3)

1) Cursore blocca pulsante vapore (in alcuni modelli)
2) Pulsante erogazione vapore
2A) Pulsante erogazione vapore (in alcuni modelli)
3) Manopola regolaz. termostato ferro
4) Spia "ferro in temperatura"
5) Poggiaferro removibile (solo alcuni modelli)
6) Ganci di fissaggio (solo modelli con poggiaferro removibile)
7) Tappo caldaia
8) Avvolgicavo (solo alcuni modelli)
9) Poggiaferro fisso (solo alcuni modelli)
10) Imbuto (in alcuni modelli)
11) Pannello di controllo
12) Tasto luminoso accensione ferro/caldaia e spia "pronto vapore"

PREPARAZIONE ALL'USO

Modelli con poggiaferro removibile:

Allestire l'apparecchio per la stiratura

Eseguire questa operazione sempre con la spina dell'apparecchio disinserita dalla rete e ad apparecchio freddo.

L'apparecchio permette di cambiare la posizione del monotubo per meglio adattarsi ad ogni posizione di lavoro:

- sollevare il poggiaferro removibile (5);
- ruotare verso l'esterno i ganci di fissaggio del monotubo (fig. 1);
- estrarre il monotubo posizionarlo dall'altra parte facendo girare il monotubo dalla parte posteriore della centralina in modo che i due cavi interni non si accavallino (fig. 2);
- quindi ruotare i ganci di fissaggio con una moneta per fissarlo.
  Se entrambe i ganci di fissaggio del monotubo non sono chiusi bene, il poggiaferro non appoggia correttamente sulla sua sede.

Mai appoggiare il ferro sull'apparecchio se il poggiaferro non è in posizione.

Che acqua utilizzare?

L'apparecchio funziona con normale **acqua di rubinetto.**

Attenzione!

Non utilizzare altri tipi di acque (es. acqua piovana, acqua di batterie, condizionatori, ecc) e non usare sostanze chimiche o detergenti (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.).

Riempimento della caldaia e collegamento alla rete elettrica

Pericolo!

Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente domestica.

- Svitare il tappo della caldaia (7) e riempire con acqua il serbatoio utilizzando l'apposito imbuto (10) (se in dotazione).
- Sulle macchine dotate di tappo antisvitamento non è possibile svitare il tappo fino a quando non si è completamente scaricata la pressione nel generatore.
- Riavvitare completamente il tappo (7) ed inserire la spina nella presa di corrente.

Pericolo Scottature!

Attenzione: non svitare mai il tappo (7) con la caldaia in pressione.

FUNZIONAMENTO

Premere l'interruttore generale ⏻ (12) per alimentare la caldaia e il ferro. Si accende la spia "pronto vapore" inclusa nell'interruttore stesso (12) e la spia "ferro in temperatura" (4) posta sul ferro.

Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) nell'area indicata nella figura 4 o 5 (a seconda del modello) in base al tipo di tessuto da stirare (fig. 3). Prima di iniziare la stiratura, attendere lo spegnimento della spia "ferro in temperatura" (4) e della spia "pronto vapore" OK (12).

Per ottenere l'erogazione del vapore agire sul pulsante vapore (2) posto sul ferro.

P.S. Per una maggiore praticità, nei modelli che sono dotati di entrambi i tasti (2) e (2A), é possibile scegliere di usare il pul-

sante superiore piuttosto che il pulsante inferiore e viceversa.

Nota Bene!

- Quando si utilizza per la prima volta, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essicamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia e del ferro. É consigliabile aerare la stanza.
- Entrambe le spie si accenderanno e si spegneranno durante la stiratura, a seconda delle temperature raggiunte dalla caldaia e dal ferro. Ciò costituisce il normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.
- Ad ogni nuova utilizzazione (ed in occasione della prima utilizzazione) oppure se non viene utilizzato il vapore da qualche minuto: premere il pulsante erogazione vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura. Questo permetterà di eliminare l'acqua di condensa dal circuito del vapore.

Cursore blocca pulsante vapore (1) (solo in alcuni modelli)

Questo cursore permette di ottenere un'erogazione di vapore continua tenendo premuto meccanicamente il pulsante vapore evitando così di doverlo fare manualmente. Per azionarlo è sufficiente farlo scorrere all'indietro dopo aver premuto il pulsante (2). Per sbloccare il pulsante riportare il cursore in avanti.

Pericolo Scottature!

Il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo.

Ripristino del livello dell'acqua nella caldaia

Quando termina l'acqua contenuta nella caldaia non si avverte più la fuoriuscita del vapore. Per procedere ad un nuovo riempimento agire come segue:

- Scaricare l'eventuale vapore residuo agendo sul pulsante (2) o (2A) posto sul manico del ferro.
- Spegnere l'apparecchio agendo sull'interruttore (12).
- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Attendere alcuni minuti perché l'apparecchio si raffreddi.
- Svitare lentamente il tappo e procedere ad un nuovo riempimento come indicato nel paragrafo "riempimento della caldaia".

Stiratura a secco

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Premere l'interruttore OK (12) per alimentare l'apparecchio: si accenderanno le spie "ferro in temperatura" (4), e l'interruttore stesso.
- Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) a seconda del tipo di tessuto da stirare (fig. 3).
- Per la stiratura a secco non agire sul comando vapore (2).

Nota Bene!

Quando il ferro avrà raggiunto la temperatura selezionata, la spia (4) si spegnerà.

A stiratura ultimata

Attendere che l'apparecchio si raffreddi, quindi, nei modelli dove removibile, sistemare il poggiaferro sull'apparecchio.
Nei modelli dove previsto, avvolgere il cavo all'avvolgicavo (8)

SMALTIMENTO

Ai sensi della direttiva Europea 2002/96/EC, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale.